

# ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ

## ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ

Εν Ἑλλάδι ..... Δρ. 8  
Εν τῇ Ἐξωτερικῇ ..... Φρ. Χρ. 10

## ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ

Πᾶσα αἵτις ἀπευθύνεται :

Διεύθυνσιν **Φωνῆς τῆς Ἡπείρου**  
Ἀθῆναις

### Ἡ Βουλὴ

ἐποιήσατο ἤδη ἐναρξίν τῶν ἐργασιῶν αὐτῆς ἀπὸ μιᾶς καὶ πλέον ἐβδομάδος, ὃ δὲ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν εἰσήγαγεν ἐνώπιον αὐτῆς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Κράτους διὰ τὸ ἔτος 1908 δι' εἰσηγητηρίου ἀγορεύσεως εὐάρεστον προξενησάσης ἐντύπωσιν, καθότι ἐξήλειψε τοὺς περὶ ἐλλειμμάτων καὶ ἀνάγκης νέων φόρων φόβους, οἵτινες, ἐκ τινῶν ἐν ταῖς ἐφημερίσι δηλοσιευμάτων, εἶχον διασπαρῆ καὶ εἶχον πιστευθῇ γενικῶς, διὰ τὸν λόγον, ὅτι ὄντως κατὰ τὸ τρέχον ἔτος 1907 τὸ Κράτος ἠναγκάσθη νὰ ἀντιμετωπίσῃ πολλὰς ἐκτάκτους δαπάνας καὶ ὑποχρεώσεις, μία τῶν ὁποίων, ἡ περιθάλψις τῶν ἐκ Βουλγαρίας ὁμογενῶν προσφύγων, ἀνελεθόντων εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν 22,000, δὲν εἶνε βέβαια ἡ ἐλαχίστη. Ἀλλ' εὐτυχῶς ἡ οἰκονομικὴ κατὰστασις τῆς χώρας ἀπεδείχθη ἀρκούντως εὐρυστος, ὥστε ν' ἀνθέξῃ εἰς ὅλας τὰς δαπάνας ταύτας χωρὶς τὸ ἰσχυρὸν τῆς νὰ ὑποστῇ διατάραξιν.

Ἀλλ' ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε γενομένων ἐν τῇ βουλῇ συζητήσεων πρέπει νὰ ἐξακριβηθῇ ἰδίᾳ ἡ περὶ τῶν ναυτικῶν μας πραγμάτων, καθ' ἣν ἐγένοντο ὑπὸ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ δηλώσεις λίαν σοδαράι, παρασχούσαι τὴν ἐλπίδα ὅτι ταχέως καὶ ἡ ναυτικὴ παρασκευὴ τῆς χώρας θὰ εἰσέλθῃ εἰς τὸ στάδιον τῆς πραγματοποιήσεως εἰς τὸ ὅποιον εὐτυχῶς εὐρίθεται ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους ἡ στρατιωτικὴ αὐτοῦ παρασκευὴ. Καὶ οὐδεμία ὑπάρχει ἀμφιβολία, ὅτι ἡ στρατιωτικὴ καὶ ἡ ναυτικὴ παρασκευὴ τοῦ Κράτους δέον νὰ βρῶσιν ἐκ παραλλήλου ἐκὼν θέλωμεν νὰ γείνωμεν σοδαρὰς παρὰ τῶν ἐν τῇ ἐξελίξει τοῦ ἀνατολικοῦ προβλήματος, καὶ ὅτι ἄσχετος θὰ ᾔτο ἡ στρατιωτικὴ μας ὀργάνωσις ἀνευ στόλου ἱκανοῦ νὰ ἀσφαλίσῃ τὰ παράλια καὶ τὰς νήσους τῆς Ἑλλάδος καὶ νὰ καθιστᾷ ἀδύνατον πᾶσαν ἐπιχείρησιν τοῦ ἐχθροῦ ὅπως διακόψῃ τὰς συγκοινωνίας ἡμῶν καὶ ματαιώσῃ τὴν ἐπιστράτευσιν. Αἱ ἀλήθειαι αὗται εἶνε τοσοῦτον καταφανεῖς ὥστε δὲν χρῆζουσιν ὑποστηρίξεως, ὡς δὲν χρῆζουσιν ἀναιρέσεως αἱ γνώμαι τινῶν ὑποστηρίζόντων παραδόξως, ὅτι ἡ Ἑλλὰς δύναται νὰ δράσῃ ἀνευ στόλου καὶ μὲ τὰ πρᾶλῖα τῆς ἐγκαταλειμμένα εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ ἐχθροῦ.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ὑπεσχέθη ὅτι θέλει ἀνακοινώσῃ ἐν τινι τῶν προσεχῶν συνεδριάσεων τῆς βουλῆς τὸ σχέδιον τῶν ναυτικῶν παρασκευῶν, οὗ τὴν πραγματοποίησιν ἡ κυβέρνησις μέλλει νὰ ἐπιδιώξῃ. Ἀγνοοῦμεν κατὰ πόσον τὰ ἐν ταῖς ἐφημερίσι περὶ τοῦ σχεδίου τούτου δημοσιευθέντα εἶνε ἀληθῆ, φρονούμεν ὅμως, ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἡ φέρουσα τὴν εὐθύνην καὶ ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς, ὁ κατὰ τὴν ἐν Εὐρώπῃ διαμονὴν Αὐτοῦ ἐργασθεὶς πρὸς ἐπίλουςιν τοῦ σπουδαιοτάτου τούτου ζητήματος, ἀδύνατον ἦτο νὰ μὴ ἐσκέφθησαν ὠρίμως καὶ νὰ μὴ ἔλαβον ὑπ' ὄψιν τὰς τε ἀνάγκας τοῦ στόλου ἡμῶν καὶ τὰ οἰκονομικὰ μέσα, ἅτινα διαθέτομεν, προκειμένου νὰ ἀποφασίσωσιν ὀριστικῶς περὶ τοῦ παραδεκτέου σχεδίου τῆς ναυτικῆς παρασκευῆς. Ἐπομένως ἔχομεν τὴν πεποίθησιν, ὅτι τὸ προταθῆναι εἰς τὴν ψῆφον τῆς Βουλῆς σχέδιον ἔσται τὸ ἀριστον πάντων ὅσα οἱ νόμοι ἡμῶν μᾶς ἐπιτρέπουσι νὰ πραγματοποιήσωμεν.

Ἡ ἐν ταῖς δηλώσεσι τοῦ Πρωθυπουργοῦ ἀπαντῶσα φράσις, καθ' ἣν ἡ ναυτικὴ ἡμῶν

παρασκευὴ ἔσται ἐπικρέης, ὥστε νὰ ἀσφαλίσῃ ἡμῖν πάντα τὰ πλεονεκτήματα, ἅτινα ἡ γεωγραφικὴ τῆς Ἑλλάδος θέσις παρέχει, πείθει ἡμᾶς περὶ τούτου καὶ ὑποδηλοῦ συγχρόνως ὅτι καὶ περὶ τῆς κατασκευῆς ἐπικρεστέρου ναυστάθμου, ἐν καταλληλοτέρᾳ τοποθεσίᾳ, μέλλει νὰ ληφθῇ φροντίς. Καὶ τοῦτο μᾶς ὑπενθυμίζει μίαν φράσιν τοῦ ἐκ Παρισίων τηλεγραφήματος ὅπερ ἐδημοσιεύσαμεν εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον καὶ ὅπερ κατὰ πρῶτον ἀνήγγειλεν εἰς τὸ Ἑλληνικὸν κοινὸν τὴν περὶ ναυτικῆς παρασκευῆς διὰ δανείου ἐν Γαλλίᾳ συνομολογηθησμένου εἰδήσιν. Ἡ φράσις αὕτη ἦτις ἐπληροφόρει ἡμᾶς ὅτι μέρος τοῦ δανείου τούτου μέλλει νὰ χρησιμοποιηθῇ πρὸς διὰπλάτυνσιν τῆς διώρυγος τῆς Κορίνθου, ἀποκαλύπτει ἡμῖν μίαν πτυχὴν τοῦ σχεδίου, καὶ μᾶς παρέχει τὸ ἐνδόξιμον νὰ πιστεύσωμεν, ὅτι ὁ σχεδιαζόμενος ναυστάθμος θέλει κατασκευασθῇ ἐντὸς τοῦ Κορινθιακοῦ κόλπου, ὅστις, ἔχων δύο εἰσόδους στενὰς καὶ εὐχερέστατα δυνάμενας νὰ ὀχυρωθῶσι καὶ νὰ καταστῶσιν ἀδιάβατοι καὶ διὰ τοὺς ἰσχυροτάτους στόλους τοῦ κόσμου, ἀποτελεῖ μνηστικὸν ναυτικὸν ὀρμητήριον, τὸ πρῶτον τῆς οἰκουμένης ὑπὸ ἔσποιν ἀπολύτου ἀσφαλείας ἐν κερῶ πολέμου. Ἐὰν λοιπὸν ὀχυρωθῇ καὶ ἰσχυρῶς τὸ στενὸν τοῦ Ρίου καὶ Ἀντιρίου, διὰπλάτυνθῃ καὶ ὀχυρωθῇ ἐξ ἴσου ἡ διώρυξ τῆς Κορίνθου, κτισθῇ δὲ ὁ Ναύσταθμος μετὰ συνεργείων ἐντὸς τοῦ Κορινθιακοῦ κόλπου, εἰς τὴν καταλληλοτέραν θέσιν, ἡ Ἑλλὰς θέλει καταστῆ σύμμαχος πολλῶν πλέον περιζήτητος παρ' ὅσον δύναται νὰ γείνη οἰονδήποτε ἄλλο ἐκ τῶν Κρατιδίων τοῦ Αἴμου διὰ τοῦ στρατοῦ του, διότι θέλει παρέχει εἰς τοὺς συμμάχους τῆς πλεονεκτήματα πρώτης τάξεως, ἀπέναντι τῶν ὁποίων μικρὰν ἀξίαν θέλει ἔχει ὁ βουλγαρικὸς ἡ ρωμουνικὸς στρατός. Πιστεύομεν ὅτι τοῦτο ἡννοεῖ ὁ κ. Πρωθυπουργὸς λέγων ὅτι ἡ Ἑλλὰς πρέπει νὰ καταστῇ ναυτικῶς ἱκανὴ νὰ ὠφεληθῇ ἐκ τῶν πλεονεκτημάτων τῆς θέσεώς της καὶ ἐλπίζομεν ὅτι αἱ ἐλπίδες αὗται ταχέως θέλουσιν εἰσελθεῖν εἰς τὴν ὁδὸν τῆς πραγματοποίησεως.

## ΕΞ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

τῇ 8ῃ Νοεμβρίου 1907.

Ὁ ἐσπερινὸς τῆς 7ης Νοεμβρίου. — Ἡ παρέλασις τῶν μαθητῶν. — Ἡ συγκίνησις. — Τὸ μνημόσυνον τῶν αἰοιδίμων μεγάλων εὐεργετῶν τῆς πατρίδος Ζωσιμαδῶν. — Τὰ ἐγκαίνια τοῦ νεοεικένου Νοσοκομείου Γ. Χατζηκόστα. — Ὁ ἐμῆς εὐργέτης Εὐγένιος Παλακίδας. — Οἱ τιμῆδαντες αὐτὰ ἐπίσημοι καὶ ἡ κοσμοπλήμμυρα. — Οἱ ἐκφωνήσαντες λόγοι. — Ἡ νέα τῶν Πατριαρχείων ἐπιτολὴ περὶ τοῦ γεννήματος καὶ θρέμματος.

Μολονότι ἄλλοι ἱκανώτεροι ἐμοῦ θέλουσαν ἴσως ἀναλάβῃ τὸ ἐγενὲς καὶ σοδαρὸν τοῦ δημοσιογράφου ἔργον ἐν τούτοις καὶ γὰρ, ἐν καὶ ἀσθενεῖς αἰσθάνωμαι πρὸς τοῦτο τὰς δυνάμεις μου, ἐπικαλούμενος τὴν ἐπιείκειαν τῶν ἀξιολύμων ἀναγνώστων, θέλω ἐπιχειρήσει ἐν τῇ παρουσίᾳ μου διὰ βραχείων νὰ περιγράψω χρονολογικῶς δύο ἐν μιᾷ καὶ τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ τελεσάς, δύο πανηπειρωτικὰς πανηγύρεις, αἵτινες ὡς ἐκ τῆς ἰδιαζούσης ὕλης σημάσις τῶν δὲν πρέπει νὰ παρελθῶσιν ἀπαράτρητοι.

Ἀπὸ τῆς 8ης τὰ σήμεντα τοῦ Ἁγίου Ἀθανασίου (Μητροπολιτικοῦ νχοῦ) ἐτήμαινον τὸ χαρμόσυνον τῆς ἡμέρας καὶ ἐκάλουν τοὺς εὐεργετηθέντας Ἡπειρώτας, ἵνα ὡς εὐγνώμονα τέκνα προσέλθωσιν, ὡς ἔθος, ἐν τῷ ἱερῷ ἐκείνῳ χώρῳ καὶ συνενώσωσι μετὰ τῆς μητρὸς ἐκκλησίας τὰς εὐχὰς καὶ δεήσεις τῶν ὑπὲρ τῶν αἰοιδίμων τῆς πατρίδος μεγάλων εὐεργετῶν Ζωσιμαδῶν. Ἀπειρον παρ' ἐλπίδα πλήθος κατέκλυσε τὴν ἐκκλησίαν ἐκ τε τῶν προκοίτων καὶ τῶν διαφορῶν λαϊκῶν τάξεων ἰδίᾳ διακρίνοντο οἱ περὶ τοὺς 40 γέροντες καὶ γραῖαι τοῦ Γεροντοκομείου Ν. Ζωσιμαδῶν, οἱ τρόφιμοι τοῦ πτωχοκομείου, οἱ ἐφοροεπιτροποὶ, δημογέροντες καὶ ὑπάλληλοι τῶν φιλάνθρωπων καθιδρυμάτων, οἱ 45 μαθηταὶ τοῦ Ὀρφανοτροφείου Γ. Σταύρου καὶ οἱ μαθηταὶ τοῦ τε Γυμνασίου καὶ τῶν Δημοτικῶν σχολείων μετὰ τοῦ διδασκόντος προσωπικοῦ. Ἡ φάλαγξ τῆς μαθητικῆς Ἑλληνορθόδοξου νεολαίας, ἀπαρτιζομένη ἐκ χιλίων καὶ ἐπέκεινα μαθητῶν καὶ κατὰ μῆκος τῆς μεγάλης τῆς πόλεως ἡμῶν ἀγορᾶς μετὰ τῶν ὡς φιλοστόργων πατέρων καθηγητῶν καὶ διδασκάλων παρελάσας ἐφθασεν εἰς τὸν ναὸν καὶ κατέλαβε τὰς οἰκείας θέσεις. Τίς Ἑλλήν θὰ ἠδύνετο νὰ συγκρατηθῇ καὶ νὰ μὴ δακρύσῃ ἐκ χαρᾶς καὶ ἐνθουσιασμοῦ, βλέπων τὴν πραγματικὴν τῆς μελλούσης γενεᾶς δύναμιν, ἐφ' ἣς ἡ πατρίς τὰς ἐλπίδας τοῦ μέλλοντος στηρίζει καὶ χρυσὰς προοιωνίζεται ; Ἀπαντες οἱ ἀνθρώποι ἐγκαταλιπόντες τὰς ἐργασίας τῶν ἡγέρθησαν ὄρθιοι ὡς πρὸ θρησκευτικῆς πομπῆς καὶ μετὰ σεβασμοῦ, πλεῖστοι δὲ καὶ μετὰ δακρύων χαρᾶς εὐχὰς ὑπὲρ εὐεργετῶν καὶ εὐεργετουμένων ἀναπέμποντες, παρηκολούθουν τὴν στρατιωτικὴν ἐκείνην παρέλασιν τῆς σφριγώσης ἐλληνικῆς νεολαίας, ἥτις, ὡς οἱ ἀθάνατοι αὐτῶν πρόγονοι, θέλει ἀποδείξει διὰ τῆς θρησκείας καὶ τῶν γραμμάτων διὰ μυριοστὴν φορὰν ὅτι εἶνε τὸ μόνον προοδευτικὸν καὶ ἐκπολιτιστικὸν τῆς Ἀνατολῆς στοιχεῖον...

Τὴν 9ην ἀκριβῶς κατῆλθεν ἐκ τοῦ Μητροπολιτικοῦ μεγάρου ἡ Αὐτοῦ Σεβασμιότης Γεράσιμος καὶ ἐν μέσῳ τοῦ ἀπειροπληθοῦς ἐκκλησιασματος ἐτελέσθη ὁ ἐσπερινός, μεθ' ὃν ἕκαστος ἀπῆλθεν εἰς τὰ ἴδια τὰς ἀρίστας ἀποκομίζων ἐντυπώσεις.

Τὴν ἐπομένην ἀπὸ πρωίας οἱ κάτοικοι πάσης ἡλικίας καὶ τάξεως συνέρρευσαν ἐν τῷ ναῷ, ὅπως παρακολουθήσωσι τὴν ἱερὰν λειτουργίαν καὶ παραστῶσι κατὰ τὸ μνημόσυνον τῶν αἰοιδίμων τῆς πατρίδος εὐεργετῶν. Κατ' αὐτὴν παρέλασαν προσέτι καὶ οἱ τῆς Ἑλλάδος Προξενοὶ κ. Ἀγωναίης μετὰ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Προξενείου καὶ οἱ κ.κ. Ἑλληνορθόδοξοι Διεργαγεῖς τῶν ἄλλων Προξενείων. Ἡ κοσμοπλήμμυρα ἐκείνη ἀπετέλει τὸ ἐξόχως ἐνθαρρυντικὸν καὶ εὐχαρίστον δὲν εἶνε ἡ πρώτη περίστασις, καθ' ἣν τὸ ὁμογενὲς στοιχεῖον δεικνύει τὸν εὐγνώμονα καὶ φιλόδοξον αὐτοῦ χαρακτήρα τοῦτο δ' ἀκριβῶς ἀποδεικνύει ὅτι ἡ κοινότης ἡμῶν, συμπαγῇ πληθυσμὸν ἀποτελοῦσα, ἐὰν παρὲς εὐτυχίᾳ ὑπὸ χειρῶν ἐπιδειξίων νὰ πηδαλιουχῇται καὶ ὑπ' ἀνδρῶν ἐχόντων ἐθνικὸν καὶ θρησκευτικὸν ἀσθῆμα καὶ συναίσθησιν τῶν ὑψηλῶν καὶ σοδαρῶν αὐτῶν καθηκόντων νὰ καθοδηγῇται, δύναται δι' ὁμοφώνου ἐνεργείας πολλὰ ὑπὲρ τῆς προαγωγῆς τῶν κατ' ἡμᾶς συμφερόντων... νὰ ἐπιτελέσῃ.

Ὁ εὐφραδὴς τῆς ἡμέρας ρήτωρ κ. Ν. Εὐαγγ.

γελίδης διά νευρώδους, θερμού και πατριωτικότητας λόγου εξήρε την φιλοπατρίαν και εθελοθυσιαν τὸν τῆς Ἡπείρου Μεγάλων εὐεργετὸν τῆς ζωισμαίας ἀδελφότητος, ἀπέδειξε δι' αὐτὸν τὴν δύναμιν θρησκείας καὶ ἐλληνικῶν γραμμάτων καὶ τὴν δι' αὐτὸν ἀναγεννησιν ἡμῶν... ἐτόνισεν ὅτι πρέπει νὰ μιμνησθῇ κατὰ τὸ δυνατόν ἐκείνους καὶ μὴ τὰ πάντα παρὰ τὸν κληροδοτήσαντα αὐτὸν περιμένωμεν καὶ προσέφερε τὸ εὐσεβὲς ἐκκλησιαστικὸν εἰς ἐγκαρτέρησιν, συνεισφέρον καὶ ὁμόνοιαν... πρὸς ἐπιτυχίαν σκοπῶν εὐγενῶν καὶ φιλανθρωπῶν... χάριν τῆς κοινότητος καὶ τῆς ὁμογενείας ἐν τέλει ἐψάλησαν τὰ ἀκούσθη καὶ ἄπαν τὸ πλῆθος ἐκ μέσης καρδίας ἐδρόντοφρονεῖς α' Αἰοιδίῳ τῆς πατρίδος εὐεργετῶν Αἰωνίᾳ ἡ μνήμη, μεθ' ὃ ἄπαντες διελύθησαν, ἵνα μετὰ μίαν ὥραν εἰς ἄλλην μεγαλοπρεπῆ τελετὴν, εἰς ἄλλου τελεωδὸς εὐεργέτου μνημόσυτον περυσθεῖσιν, εἰς τὰ ἐγκαίνια τοῦ νεοδημιούτου Ἑλλαν. Νοσοκομείου Γ. Χατζηκώστα, καὶ ἄλλοι ἐψάλησαν εὐγενὲς καὶ φιλανθρωπὸν τέκνον τῆς δικαίας εὐάνδρου ἐπικληθείσης Ἡπείρου συγχωρεῖ, τὸν κ. Εὐγένιον Πακιδίαν, ὅστις ἐν εὐτυχίᾳ καὶ ἐν μέσῳ τῶν λατρευμένων αὐτὸν συμπολιτῶν του ὑπάρχει ἐπὶ τὰ ἔγχε ἐκείνου βολίει καὶ ἀρχήτως τὸ ὄνομα του μετὰ τῆς πληθούς τῶν εὐεργετῶν τῆς πατρίδος συνδέσει χιλίαι λίρας πρὸς ἀποπαράτῳ τὸν κατὰστῆκατος προσεγενῶν αὐτομνήτης.

Ἀπὸ τῆς 3ης λοιπὸν ὥρας τῆς σήμερον ἐδρίθη ὁ λαμπρὸς τοῦ μεγάρου κήπος ἀνθρώπων πάσης κοινωνικῆς τάξεως καὶ ηλικίας καὶ φυλῆς, ὃ δὲ Σεβασμιώτατος ἡμῶν Μητροπολίτης κ. Γεράσιμος καὶ ὁ μέγας εὐεργέτης εὐγενέστατος κ. Εὐγένιος Πακιδίας μετὰ τῆς ὄντως ἀξιοπαινοῦ καὶ φιλοτίμου ἐπὶ τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ Νοσοκομείου ἐπιτροπῆς περιμένον ἐν τῷ προαύλει τὴν ἀφ' ἧν τῶν ἐπιστημῶν. Πράγματι περὶ τὴν 11ην ἔφθακιν αἱ αὐτὸν ἐξοχότητες ὁ στρατιωτικὸς διοικητής, ὁ διοικητὴς τοῦ πυροβολικοῦ, ὁ ταξίαρχος καὶ ὁ γενικὸς γραμματεὺς τοῦ Βιλαετίου, οἱ πρόεδροι Ἑλλάδος καὶ Ἰταλίας μετὰ τῶν προσωπικῶν τῶν προσεγενῶν, ὁ ποσάτωρ τῆς Ἀγγλίας καὶ οἱ κ.κ. διεσπινεῖς Ρωσικοῦ, Γαλλικοῦ καὶ Αὐστριακοῦ Προξενίου, οἱ πρόκριτοι τῆς Ἰερωνυμικῆς Κοινότητος, ἐφοροεπιτρόποι τῆς κοινότητος καὶ δημογέροντες καθήκοντα διδάσκαλοι καὶ μαθηταί, ἱατροὶ καὶ φαρμακοποιοί, νομικοὶ καὶ ἄλλοι ἐπιστήμονες, ἔμποροι καὶ χειρωνακτοί, ἐν τοῖς προσώποις δ' ἀπάντων ἦν ἐξωγαφισμένη ἡ χαρὰ καὶ τὸ ἐνδιαφέρον. Ἀέρας ἡ ὕψος τοῦ μεγάρου τιμητικῶς ἠνοίχθη ὑπὸ τοῦ ἐξοχωτάτου στρατιωτικοῦ διοικητοῦ, ὃς ἀντιπροσώπου τοῦ ἀδελφειοῦ τῆς Γεν. Διοικήσεως, καὶ ἄπαν τὸ πλῆθος εἰσέλασεν εἰς τὴν σάλαν ἔνθα ἐψάλη ὁ ἀγίασμα. Εἶτα ὁ κ. Δ. Κίγκος, ὡς πρόεδρος τῆς ἐφοροεπιτροπῆς τῶν ἀγροσθῶν τῆς πόλεως καθιδρυμάτων, ἀπήγγειλε κατὰλλήλως τὴν περιστασίαν λόγον, δι' οὗ ἐτόνισεν τὴν σπουδαιότητα τῶν Νοσοκομείων, ἔνθα τεθλιμμένοι καὶ τῶν πάντων ἐσπερημένοι πτωχοὶ πόλεως καὶ ἐπαρχίας ἀσθενεῖς, θέλουσιν εὐρίσκει περιθάλψιν καὶ καὶ παρηγορίαν, ἐξήρε τὴν γενναιοδωρίαν καὶ φιλανθρωπίαν τοῦ ἐν μέσῳ ἡμῶν ὑπάρχοντος εὐεργέτου εὐγενέστατου κ. Εὐγεν. Πακιδία καὶ ἐξέφρασεν αὐτῷ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς κοινότητος, ἔκχευε βραχυτάτην ἀφήγησιν τῶν ὑπὸ τῆς ἀξιοτιμῆς ἐπιτροπῆς πεπραγμένων, ἠδὲ χαρίστους ἐκ μέσου τῆς κοινότητος τοὺς τιμηθέντας τὴν τελετὴν, ἐξέφρασε τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐχάριστον πρὸς τὴν ἐπὶ τῆς ἀνεγέρσεως ἀξιοτιμῆς ἐπιτροπῆν, διὰ τὸν ἔχλον, μεθ' οὗ εἰργάσθησαν, τέλος δὲ ὑπὲρ μὲν τοῦ αἰοιδίου ἡμῶν ἰδρυτοῦ καὶ συντηρητοῦ τοῦ Νοσοκομείου Γ. Χατζηκώστα ἀνεκράξε καὶ μετ' αὐτὸν ἄπαν τὸ πλῆθος αἰωνίᾳ ἡ μνήμη, ὑπὲρ δὲ τοῦ Μεγαλειώτατου Σουλτάνου, τοῦ πάντοτε τὸ ὁμογενὲς στοιχεῖον ἐκτιμῶντος καὶ πάντοτε τοὺς ὑψηλοῦς Αὐτοῦ αὐτοκαταρκοῦς ἰσχυρῶς ἐπιδιχαλιέμενος πρὸς ἰδρύσιν φιλανθρωπικῶν κατὰστασιν ἀνὰ τὰς ἀπείρους τῆς γῆρας Ὁθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας χριστιανικῆς ἐλληνικῆς κοινότητος, ἐξηγοκραύχασεν ὁρμητικῶς αὐτῷ τῇ Αὐτοῦ Αὐτοκρ. Μεγαλειότητι.

Μετ' αὐτὸν ἔλαβεν τὸν λόγον ὁ ἐκ τῶν μελῶν τῆς ἀξιοτιμῆς ἐπιτροπῆς ρεκτής χειροῦργος ἱατρός κ. Γ. Σταυρίδης, ὅστις ἐξήτασε τὴν ἱστορίαν τῶν Νοσοκομείων ἀπὸ ἐπιστημονικῆς ἀπόψεως, ἀποδείξας περὶ τὴν αὐτῆς ἀπὸ τῶν, ὅπως καὶ πάντων τῶν ἐκπολιτιστικῶν ἀρετῶν, εἴνε ἡ ἀρχαία Ἑλλάς! Αἱ ὁμίλιναι δὲ ἀμφοτέρων τῶν προειρημένων κυρίων, ἃς δὲν ἀμφισβάλωμεν ὅτι λίαν προθύμως θέλουσι προσφέρει εἰς τὴν δημοσίωσιν, οὕτως μετὰ τὴν ὑψηλὴν ἐννοίαν καὶ γλαφυρῶς ἐπεξεργασμένα ἀρίστην τοῖς ἀκροαταῖς ἐντύπωσην προὔξουσιν. Εἶτα ἡ Α. Σεβασμιώτης συνεχῆς τὸν κ. Εὐγ. Πακιδίαν διὰ τὴν θεάρεστον καὶ φιλανθρωπὸν αὐτοῦ παρῆν, συνεχῆς προσέειπεν τὴν ἐπιτροπὴν, ἠδὲ γὰρ τῇ κοινότητι ὅπως εὐτυχῆς ἐν τῷ μέλλοντι, ἀντιθετὴ δὲ νὰ ἰδρῶσιν καὶ ἄλλα φιλανθρωπικὰ καθιδρύματα καὶ τέλος ἐξηγοκραύχασεν ὡς ὑπὲρ τοῦ Ἀνακτοῦ. Τέλος ἀναπαύνησεν εὐχαριστήσας καὶ συγχωρεῖς ἡ Αὐτοῦ Ἐξοχότης, μεθ' ὃ οἱ τρόφοι τοῦ Ὁρφανοτροφείου Γ. Σταυρίου ἐψάλησαν τὸν Αὐτοκρατορικὸν ὕμνον καὶ ἄλλα ἐκκλησιαστικά. Μετὰ ταῦτα προσεφέρθησαν γλυκύσματα καὶ ἀναψυκτικά καὶ ὠδηγήθησαν οἱ ἐπίσημοι εἰς τὴν διάφορα τοῦ μεγάρου διαμειρίσματα, ἔνθα ἀρίστην ἐντύπωσιν προὔξουσιν τοῖς πᾶσι διὰ τὴν καθήριότητα καὶ τὴν ρυθμικὴν τῶν πάντων διάταξιν, ἰδίᾳ δὲ τὸ τελεῖσταιον Ἀ' χειροῦργον προσεῖλκυσε τὸν θαυμασμὸν ἀπάντων.

Οὕτως ἐληξεν ἡ χαρμόσυτος αὕτη τελετὴ, μεθ' ἣν οἱ ἐπίσημοι καὶ ἀνεπίσημοι συγχωρεῖς τὸν εὐγενέστατον κ. Πακιδίαν, καὶ τὰ μέλη τῆς ἀξιοτιμῆς ἐπιτροπῆς ἀπῆλθον καταγοιτευμένοι. Ὁ θεμέλιος λίθος τοῦ ἐν λόγῳ Νοσοκομείου ἐτέθη τῇ 10 Αὐγούστου 1904 καὶ οὕτως ἐπερατώθη ἡ ἐργασία μετὰ τριετίας στοιχήσαν ἀνὰ τῶν τριῶν χιλιάδων ὁθωμανικῶν λίτρων, ἐξ ὧν 1,200 περίπου προσέφερε τὸ ταμεῖον τῶν Ἐλῶν, 1,000 ὁ ἀξιοτιμῶς Εὐαγγελος Πακιδίας, 420 προήλθον ἐκ τοῦ κληροδοτήματος Ἀγγελικῆς Παπαζώγλου καὶ περὶ τὰς 2000 ἐκ διαφόρων συνεισφορῶν περιλαμβανόμεναι 26 κλινικαὶ ἐξ ὧν τέσσαρες εἰς μνήμην αἰώνιαν τῶν υἱῶν Κωνσταντίνου καὶ Ἀλεξάνδρου Πακιδία καὶ τέσσαρες εἰς μνήμην αἰώνιαν Ἀγγελικῆς Παπαζώγλου, αἱ δὲ λοιπαὶ εἰς τιμὴν καὶ μνήμην τῶν ἰδρυτῶν καὶ συντηρητῶν Γ. Χατζηκώστα. Ὑπάρχοντι δὲ προσέτι καὶ κλινικαὶ ἐπὶ πληρωμῇ κατὰ τὸ σύστημα τῶν ἐνδοτικῶν Νοσοκομείων.

Σήμερον περιουσιώμενη ἀπλότης εἰς ἀρήγησιν τῶν γεγονότων, ἐπιφυλασσόμενοι προσεχῶς νὰ παραγγελλομένη περὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Νοσοκομείου τοῦ προσωπικοῦ καὶ περὶ τῆς λειτουργίας αὐτοῦ.

Σήμερον ἐληφθῆν ἐν τῇ ἱερᾷ ἡμῶν Μητροπόλει διὰ τῶν Πατριαρχικῶν Συνδικτικῆς ἐπιστολῆς, δι' ἣς ἡ Σύνοδος ἀπ' ἑνὸς μὲν ἐμμένει εἰς τὰ προκαταρκτικὰ ὑπ' αὐτῆς περὶ ἀρσεως γεννήματος καὶ θέρμματος ἀσχετῶς πρὸν τὸν τόπον καὶ τὸ ποσὸν τῶν στρατιωτικῶν φόρου καὶ ἐπιτιμῶν τὴν συντακτικὴν ἐπιτροπὴν δι' ἀπαρτίδας καὶ ἀναρμότους φράσεις ὑπαρκοῦσας ἐν τῷ πρακτικῷ αὐτῆς, ἀπ' ἐτέρου δὲ ἐντέλλεται ὅπως μέχρι τῆς 18ης τρέχοντος ὁ νέος κανονισμὸς ἡ τετελεσμένη κατὰ τὸ πνεῦμα τῆς πρώτης Πατριαρχικῆς ἐπιστολῆς.

## ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ

Κατὰ τηλεγραφικὰ ἐκ Κωνσταντινουπόλεως οἱ κομματοὶδες προσπαθοῦσι νὰ προσελκύσωσι τὴν προσοχὴν τῆς Εὐρώπης ἐπὶ τῆς Μακεδονίας μὲ τὴν διάπραξιν ἀποτροπικῶν κακοουγκμάτων ἐναντίον τῶν Τούρκων ἐπίσημοι ἐκθέσεις πρὸς τὴν Ὑψηλὴν Πύλιν βεβαιώσας οὕτω ὅτι μόνον εἰς τὸ βελαντίον Θεσσαλονίκης αἱ βουλγαρικαὶ συμμορίαι ἐφόνευσαν 28 ὁθωμανοὺς, ἀπήγαγον εἰς τὰ ὄρη πέντε, τὸν ὅποιον ἀγγαρεύει εἰσέτι ἡ τυχὴ καὶ ἐτραυματίσθησαν ἐπὶ τὰς. Ἡ Πύλη ἐκρίνε καλὸν νὰ ἐπιστήσῃ ἰδιαιτέρως ἐπὶ τούτῳ τὴν προσοχὴν τῶν ἐν Κων-

σταντινουπόλει πρεσβευτῶν τῶν Μεγάλων Δυναμειῶν.

— Οἱ ἱσχυρισμοὶ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Βουλγαρίας κ. Στάντισωφ ὅτι ἀπεκλείσθησαν 300 Βουλγαροὶ ζητήσαντες νὰ εἰσέλθωσιν εἰς τὴν σχολὴν τῆς χωροφυλακῆς ἐν Θεσσαλονικίᾳ διαψεύδεται ἐπίσημως ὑπὸ τῆς Τουρκίας ὁ Γενικὸς ἐπιθεωρητὴς τῆς Μακεδονίας Χιμής-πασα βεβαιῶν ἐπὶ δεκαπέντε Ἑλλήνων, δεκαεὶ Ἰσραηλῆται, μόνον ὁκτώ Βουλγαροὶ καὶ ἐπὶ τὰς Σέρβοι ὑπέβησαν αἰτήσεις καὶ ἐγένοντο δεκτοὶ εἰς τὴν σχολὴν τῆς χωροφυλακῆς.

— Κατὰ τηλεγραφικὰς πληροφορίας ἐκ Σκοπείας οἱ Βουλγαροὶ ἔθεσαν πῦρ ἐν πλῆθει ἡμέρας ἐπὶ αὐτοῖς Σερβικὸν Γυμνάσιον τὸ ὅπου ἀπερρώθη ὁλοτελῶς οἱ κατὰ τὴν ὥραν ἐκείνην ἐντὸς τοῦ Γυμνασίου εὐρισκόμενοι 300 μαθηταί, ὡς ἐκ ὁσμύματος ἐσώθησαν.

— Ὡς γνωστὸν ἀπεστάλη δευτέρᾳ ἐγκυκλίᾳ τῆς Ὁθωμ. Κυβερνήσεως πρὸς τοὺς ἐν Εὐρώπῃ πρεσβεύτας τῆς, ὅπως ἐντόχως διαμνηστεύσιν παρὰ αὐτῆς Κυβερνήσεως παρ' αἱς εἶναι διαπιστευμένοι κατὰ τῆς ἐξουσιοδοτήσεως τῶν φόνων καὶ τῶν διαφόρων ἐγκλημάτων, τὰ ὅποια διαπραττοῦσιν ἀπὸ τινος αἱ Βουλγαρικαὶ συμμορίαι καὶ κατὰ τῶν Μωαμεθανῶν τῆς Μακεδονίας. Οἱ πρεσβεῖται τῆς Αὐστρίας καὶ Ρωσίας ἰδόντες τὸν Μ. Βεζύρην διεβεβίωσαν τὴν Α. Ε. ἐκ μέρους τῶν οἰκείων Κυβερνήσεων ὅτι θὰ ἐπικαλεσθῶσιν διὰ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν ἐντόχων τὰς παραστάσεις αὐτῶν ἐν Σόφίᾳ ἵνα τελεῖται εἰς τὴν ἐνεστώσαν ἐν Μακεδονίᾳ κατάστασιν ἐπίσης συνέστησαν εἰς τὸν Μ. Βεζύρην ἐνίσχυσιν τῶν στρατιωτικῶν ἀποσκευῶν καὶ ἐκμίσθωσιν τῆς δράσεως τῶν σωμάτων καὶ ἀποφυγῇ ἀπὸ πάσης ἀκρότητος τοῦ φανατισμοῦ τοῦ Μωαμεθανικοῦ στοιχείου.

## ΒΟΥΛΗ

Ἀρχεται ἡ εἰς γ' ἀνάγνωσιν συζήτησις ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ συνολογισμοῦ δανείου 2,000,000 ὑπὸ τοῦ ταμείου τοῦ Ἑθνικοῦ Στόλου. Τὸ ἐκ τοῦ δανείου τούτου ποσόν, κατὰ τὴν τελευταίαν ἐκτύπωσιν τοῦ νομοσχεδίου τὴν περιέχουσιν τὰς ἐπ' αὐτοῦ τροποποιήσεις τῶν κ. ὑπουργῶν τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῶν Ναυτικῶν θὰ χρησιμοποιοῦνται ἀποκλειστικῶς εἰς ἐξόφλησιν τῶν ἀνειαλημμένων ὑπὸ τοῦ ταμείου τοῦ Ἑθνικοῦ στόλου ὑποχρεώσεων διὰ τῆς συμφωνηθείσης ἀξίας τῶν παραγγελλθέντων 8 αντιτορπιλικῶν, τοῦ ὀπλισμοῦ αὐτῶν, τῆς ἀξίας τῶν παραγγελλθησάντων τορπιλλῶν καὶ πρὸς ἐπιτήρησιν τῆς κατασκευῆς καὶ παραλαβῆς αὐτῶν καὶ τῆς μεταφορᾶς αὐτῶν εἰς Ἑλλάδα, ἐπὶ δὲ εἰς ἐξόφλησιν τῆς γενομένης τῇ 26 Ἰουλίου 1907 ὑπὸ τὸν δημοσίον εἰς τὸ ρηθὲν ταμεῖον πρὸς τὸν προμηθευθέντα σκοπὸν προκαταβολῆς δρ. ὀκτακοσίων χιλιάδων μετὰ τοῦ τόκου τούτου πρὸς 4 ο/ο ἐτησίως.

Δ. Πάλλης. Νομίζω ὅτι θίγεται ἐντεῦθεν τὸ γενικότερον πρόγραμμα τῆς ναυτικῆς κατασκευῆς καὶ ἴσως θὰ ἦτο καίριος νὰ εὐχεστηθῇ ἡ Κυβέρνησις νὰ πληροφρήσῃ τὴν Βουλὴν, ἐν ὑπὸ τὴν ἐννοίαν τῆς κατασκευῆς τῆς ναυτικῆς ἡθελεν ἀκροσθῇ εἰς τὴν συμπλήρωσιν τοῦ στόλου τοῦ ἀντιτορπιλικοῦ ὀπλ. εἰς τὴν παρ' αὐτῆς γενομένην παραγγελλίαν τεσσάρων ἐπὶ ἀντιτορπιλικῶν μετὰ ἐκείνα τὰ ὅποια παρήγγειλεν ἡ προκατόχος αὐτῆς Κυβέρνησις.

Τὸ ζήτημα τὸ σπουδαῖον ἐπὶ τοῦ ὅπου ἐπρεπε νὰ διαφωτισθῇ ἡ Βουλὴ, εἴνε τὸ ζήτημα τὸν θεωρητικὸν ἡμῶν, εἴνε τὸ ζήτημα κατὰ πόσον ὁ στόλος ἡμῶν εἴνε δυνατόν νὰ χαρακτηρισθῇ ἀξιόμαχος μὲ τὴν πρόσκλησιν δύο περὶ τῶν ἡ τεσσάρων ἀντιτορπιλικῶν καὶ ἂν ἐν εἴνε ἡνγκαμμένη ἡ Ἑλλάς, ἐν ἔχῃ ὅλας τὰς δαπάνας μεγάλων μονάδων ναυτικῶν χωρὶς νὰ δύναται νὰ προσδοκῇ ἐξ αὐτῶν τὰ ὠφελημὰ τὰ ὅποια πρέπει νὰ προσδοκῇ τὸ Κράτος, ἀποβλέπων εἰς τὴν παρασκευὴν αὐτοῦ τὴν ναυτικὴν.

Γ. Θεοτόκης (Πρωθυπουργός καὶ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Τὸ ζήτημα τὸ ὅπου ἐθίζον ὁ ἀξιοτιμῶς ἐξ Ἀττικῆς βουλευτῆς εἴνε ἐν

ἐκ τῶν σπουδαιοτέρων τὰ ὅποια κατ' ἐμὲ δέον ν' ἀπασχολῶται τὴν Βουλὴν. Ἐννοεῖται ὅτι, προκειμένου περὶ ναυτικῆς κατασκευῆς δὲν ὑπάρχει οὐδεὶς ὁ ὅποιος δύναται νὰ φρονῇ ἐπὶ αἱ ναυτικαὶ κατασκευαὶ τῆς χώρας ἐξετελεσθῶσιν διὰ τῆς ναυπηγήσεως ὁκτώ ἀντιτορπιλικῶν. Καὶ μετὰ τὴν ναυπηγήσιν τῶν ὁκτὼ ἀντιτορπιλικῶν αὐτῶν τὸ ζήτημα τῆς ναυτικῆς κατασκευῆς τῆς χώρας μένει, δύναται νὰ εἰπω, σχεδὸν ἀκέραιον. Ἀλλὰ τὸ ζήτημα τῆς ναυτικῆς κατασκευῆς τῆς χώρας σχετίζεται ἀδιαρρήκτως μὲ τὸ πρόγραμμα τῶν ναυτικῶν κατασκευῶν ἡμῶν. Προκειμένου δὲ περὶ τοῦ προγράμματος ἡμῶν. Προκαλεῖται τὴν Βουλὴν νὰ πιστεύσῃ ἐπὶ ἡ Κυβερνήσις οὐδὲως ἔπαυσε περὶ τούτου ν' ἀσχυλῆται καὶ ἐπὶ ἐνθὺς ὡς δυνατὸν νὰ φθάσωμεν εἰς τελικὰ συμπεράσματα ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου τοῦ σπουδαιοτάτου, θέλει θεωρηθῇ ὡς πρῶτον καθήκον αὐτῆς, ν' ἀνακοινώσῃ τὰς ἀσέβεις τῆς πρὸς τὴν Βουλὴν. Τὸ ζήτημα, κύριον τοῦ προγράμματος εἴνε διττόν: Πρῶτον ν' ἀποκαθίστῃ τοὺς μέλλοντες ποῖται δέον νὰ εἴνε αἱ ἀπολύτως ἀναγκαῖαι, ὅπως ἡ Ἑλλάς, ὁ δὲ ὅπως ἡ γεωγραφικὴ αὐτῆς θέσις προσδίδει εἰς αὐτήν. Καὶ πῶς θὰ δυναθῇ διὰ τῶν ναυτικῶν τῆς δυνάμεως, σχετιζομένων μετὰ τῆς κατὰ τὴν ἀρχὴν ἀποφασίᾳ αὐτῆς θέσις προσδίδει εἰς αὐτήν. Καὶ πῶς θὰ δυναθῇ διὰ τῶν ναυτικῶν τῶν δικαιοῦσιν αὐτῆς. Ἀλλὰ ἐκτὸς τούτου, εὐθὺς ὡς περὶ τοῦ προγράμματος τούτου ληφθῇ ὁριστικὴ ἀπόφασις, ἡ ὅποια πάντως εἴνε προαπαιτῆς τῆς Κυβερνήσεως, παρὰ τῆς Βουλῆς δέον νὰ ληφθῇ—γεννῶνται καὶ τὸ ἔτερον ζήτημα, τὸ σχετιζόμενον πρὸς τὸ πρῶτον. Τὸ ζήτημα τούτου τῶν οἰκονομικῶν μέσων πρὸς πραγματοποίησιν τοῦ προγράμματος. Προκειμένου δὲ περὶ τῶν οἰκονομικῶν μέσων πρὸς πραγματοποίησιν τοῦ προγράμματος ἐπιτραπῆται μοι νὰ εἰπω εἰς ὅλα, κύριον βουλευταί, ἐπὶ καὶ τὸ κληροδοτήμα τοῦ Ἀδερῶν ὡς πολὺ μικρὰ συμβολὴ δύναται νὰ θεωρηθῇ εἰς τὴν ἐπίλυσιν τοῦ ὅλου ζητήματος.

Περὶ τούτων ὅλων, κύριοι, ἡ Κυβέρνησις πρὸ πολλοῦ ἀσχολεῖται, ἐπεὶ δὲ τὴν πεποιθῆσιν ἐπὶ αἱ ἐνέργειαι αὐτῆς τὰς ἀπαιτήσεις ἀπολήξῃ εἰς ἐνέργειαν. Καὶ ἐπὶ προσεχῶς θὰ δυναθῇ ἵνα ἀνακοινώσῃ εἰς τὴν Βουλὴν τὰς ἀσέβεις τῆς Κυβερνήσεως, ὅπως ἐπικαλεσθῶ ἐπὶ τῶν ἀσέβειν τούτων τὴν εὐρεσίαν τῆς Βουλῆς συζήτησιν, ὅπως καὶ ἡ Κυβέρνησις καὶ ὁ λαὸς νὰ φωτισθῶν ἐπὶ τοῦ σπουδαιοτάτου τούτου ζητήματος. Διότι δὲν πρέπει νὰ λησμονώμεν, κύριοι, ἐπὶ διὰ τὴν Ἑλλάδα στρατιωτικὴ κατασκευὴ ἄνευ ναυτικῆς κατασκευῆς οὐδὲ μὲν δύναται νὰ ἔχῃ σημασίαν, καθὼς καὶ ναυτικὴ κατασκευὴ ἄνευ στρατιωτικῆς τοιαύτης. Περὶ τούτων πάντων, κύριοι, ἐλπίζω ὅτι τάχιστα θὰ δυναθῇ ἵνα ἀνακοινώσῃ τὰς ἀσέβεις τῆς Κυβερνήσεως πρὸς τὴν Βουλὴν.

Δ. Πάλλης. Δὲν γνωρίζω ποῖα θὰ εἴνε ἡ γνώμη τῆς Βουλῆς, ἀλλ' ἡ ἰδίᾳ μου γνώμη εἴνε ὅτι θὰ εἴμαι εὐτυχὴς ὅταν θὰ ἀκούσω ἐπὶ τέλους ἐπὶ ἡ Κυβέρνησις κατέλθῃ εἰς συμπεράσματα ἐπὶ τοῦ προγράμματος τῆς ναυτικῆς κατασκευῆς. Διότι αὐτὸ μὰς ἐδήλωσεν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, ἐπὶ ἀπὸ διετίας κατακινήσεως ἡ Κυβέρνησις νὰ καταρτίσῃ τὸ πρόγραμμα τῆς ναυτικῆς κατασκευῆς.

Ὁ κ. Βουδοῦρης ἀνακινεῖ ὅτι ζήτημα εἴνε πρὸς τὸν ἀποκαταστήσῃ τὰς ὁδοὺς Σελωνος, Πειραιῶς, Σταδίου, Παιτησίων ἥτοι τῶν δημοσίων ὁδῶν, μετὰ τὸν 4 ο/ο ἐπὶ τοῦ ἀπαιτηθέντος ποσοῦ καὶ μετὰ χρεολύτων ἴσων πρὸς τὸ ἐτησίως ἀπαιτούμενον ποσὸν πρὸς συντήρησιν τῶν ὁδῶν τούτων. Φρονεῖ ἐν τέλει ὁ κ. Βουδοῦρης εἰς τὸ Κράτος πρέπει νὰ προσεγγίσει τὸ ζήτημα τοῦτο ἀφοῦ νὰ κερδίσῃ ἔχει ἐκ τῶν περιστασίων τούτων.

Ὁ κ. Καλλογεροπούλου ἀπαντᾷ ὅτι πρᾶγματι παρουσιάσθη ἀντιπρόσωπος ἐταίρος ὑποβλήσας τὸς ὁδούς τούτους, ἀλλ' οὗτοι ἐθεωρήθησαν ἀνεπαρκεῖς, διότι ὁ ἀντιπρόσωπος αὐτοῦ ὑπολογίζει τὰ ἐξόδα πρὸς συντήρησιν τῆς ὁδοῦ Σταδίου πολὺ περισσότερα, ἀπ' ὅσα πραγματι-

κὼς εἴνε. Ἐγὼ βεβαιῶ τὴν Βουλὴν ὅτι ἀσχολεῖται σθεναρῶς μὲ τὸ ζήτημα τοῦτο καὶ ἰδίως ἐκείνου, τὸ ὅπου μὴ ἐνδιαφέρει εἴνε ἡ ἀσχυρὰ τῶν στρατιωτικῶν τῆς ὁδοῦ Πειραιῶς. Ἥδη ἔγω ζήτησις πληροφορίας ἀπὸ τῆς Γενούης καὶ Τεργέστης περὶ τῶν μεθόδων αἱ ποῖται ἐφαρμόζονται καὶ περὶ τῶν ἀπαιτῶν αἱ ποῖται πρὸς ἐφαρμογὴν αὐτῶν ἀπαιτοῦνται.

Ἦτο γνωστὸν πρὸ πολλοῦ ὅτι τὸ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργεῖον τῆς Ἑλλάδος ἐπανειλημμένως ἐποιήσατο παραστάσεις εἰς τὴν Ὑψηλὴν Πύλιν διὰ τὴν διαγωγήν τοῦ βαλχὶ Ἰωαννίνων Σεφρουλάχ πατὰ καὶ ἐξήγησε τὴν ἀνικατάστασιν του. Ἀπὸ τοῦ παρελθόντος δὲ θέρου καὶ ἡ Α.Θ.Π. οἱ οἰκουμηνικὸς Πατριάρχης συνέστησεν εἰς τὴν Πύλιν ὅπως προβῇ εἰς κατευνασμὸν τῶν παρανομῶν ἐνεργειῶν τοῦ βαλχὶ τούτου. Ἡ Πύλη ὑπεσχέθη τότε νὰ συστήσῃ τῷ Σεφρουλάχ ἵνα ἡπιώτερον μετέρχεται πολιτικῶν πρὸς τὸ ἐν Ἡπείρῳ ἐλληνικὸν στοιχεῖον—αὐτοῦς αἱ συστάσεις αὐτῆς πολὺ ὀλίγον ἀνησύχησαν τὸν Σεφρουλάχ. Τούτου ἐνεκα ἡ ἐλληνικὴ Κυβέρνησις ἠναγκάσθη πρὸς μὴνός νὰ προβῇ εἰς νέα διαβήματα παρὰ τῇ τοιαύτῃ Κυβερνήσει. Ἀπὸ τὰς ἀρχὰς δὲ τῆς παρελθούσης ἐβδομάδος ἦτο γνωστὸν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν ὅτι ὁ Φερὶθ βέης εἶχεν ὑποσχεθῇ εἰς τὸν Πατριάρχην καὶ τὸν ἐν Κων/πόλει Ἑλληνα πρεσβεῦτην τὴν μετάθεσιν τοῦ Σεφρουλάχ, ἥτις καὶ ἐπραγματοποιήθη ἐπὶ τέλους.

Εἰς τὸν Σεφρουλάχ δὲν ἐπετραπῆν νὰ παραμείνῃ ἐν Ἰωαννίνοις ἀπ' ἧς ἐξεδόθη ὁ ἱρὰδὲς οὕτε μίαν ἡμέραν. Τὴν ἐπομένην τῆς λήψεως τῆς τηλεγραφικῆς διαταγῆς ἀνεχώρησεν ἐπὶ Ἰωαννίνοις καὶ δι' Ἀγίων 40 (ἐγὼ διὰ Πρεβέζης) κατηρῶνθη εἰς Σκόδρα.

Ὁ νέος βαλχὶς ἀνεμένετο προχθὲς Τρίτην καὶ κατεσκευάζετο αὐτῷ ἐνθουσιῶδως ὑποδοχῇ, ἥτις καλῶς ἐξεταζομένη οὐδεμίαν ἄλλην σημασίαν ἔχει ἡ ἀποδοκιμασίαν τῆς αὐθαίρετου διοικήσεως τοῦ Σεφρουλάχ. Ὁ νέος βαλχὶς θεωρεῖται εἰς τῶν μεμορφωμένων Ὁθωμανῶν εἴνε ὑποστράτηγος τοῦ ἱππικοῦ λέγεται ὅτι εἴνε δίκαιος καὶ μετρίχης, ἐχρημάτισε δὲ ἄλλοτε βαλχὶς εἰς Τρίπολιν τῆς Βαλχίας. Ἐλπίζομεν ὅτι ἀναλαμβάνων τὰ καθήκοντά του θὰ προσπαθῇ νὰ βελτιώσῃ τὰ κακῶς κείμενα ἐν Ἡπείρῳ καὶ νὰ ἐπαναφέρῃ τὴν τάξιν καὶ γαλήνην.

Τὴν μεσημέριον τῆς Τρίτης ἀνῆλθεν εἰς τὰ Ἀνάκτορα καὶ παρουσιάσθη ἐνώπιον τοῦ Βασιλέως τὸ Προεδρεῖον τῆς Βουλῆς, ὁ Πρόεδρος τοῦ ὅπου κ. Λεβίδης προσεφώνησε ὡς ἑξῆς τὸν Βασιλέα:

Μεγαλειότης, Ἀγαθόν μου τὴν ἡμέραν τὴν οἷτε συνά

πόλεως πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἑσωτερικῶν, ὅτι ἡλαττώθησαν αἱ καθάρσεις ἐπὶ τῶν ἐκ Ταϊγανίου προελεύσεων. Οὕτω τοῦ λοιποῦ θὰ ὑποβάλλωνται εἰς τριήμερον μὲν πραγματικὴν τοιαύτην τὰ μετ' ἐπιδοτῶν ἀτμόπλοια, εἰς ἀπλὴν δὲ ἱατρικὴν ἐπίσκεψιν τὰ ἀνευ τοιούτων τοιαῦτα.

## ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

Ἡ «Ἡχώ» τῶν Παρισίων πληροφορεῖται ὅτι τὸ ταξείδιον τοῦ ἡγεμόνου τῆς Βουλγαρίας Φερδινάνδου παρὰ τὰς ἐναντίας διαβεβαιώσεις δὲν εἶνε ἀσχετον πρὸς τὴν πολιτικὴν. Ὁ Φερδινάνδος ἀπὸ τινος χρόνου διέκρινε μεταβολὴν εἰς τὴν στάσιν τῆς Ἀγγλίας ἐν σχέσει πρὸς τὴν δρᾶσιν τῶν βουλγαρικῶν συμμοριῶν. Τελευταίως μάλιστα ὁ ἐν Σόφια Ἀγγλος ἐπιτετραμμένος προέβη εἰς παραστάσεις ἐντονωτέρας τοῦ συνήθους παρὰ τῇ βουλγαρικῇ Κυβερνήσει καὶ ἐκρίθη ὡς ἰδιαίτερος ἐπιβλαβὴς ἡ παρουσία τοῦ ἡγεμόνου εἰς Λονδίνον, τὸ μὲν ὅπως παράσχη ἐξηγήσεις, τὸ δὲ ὅπως ἐνισχύσῃ τοὺς δεσμούς Ἀγγλίας καὶ Βουλγαρίας καὶ ἐξασφαλίσῃ τὴν πλήρη ὑποστήριξιν τῶν Ἀγγλῶν πολιτικῶν. Κατὰ τὰς ἰδίαις πληροφορίες τῆς «Ἡχῶς» τῶν Παρισίων ἡ χάριν ἀτομικῶν ὑποθέσεων μεταβάσις τοῦ Φερδινάνδου εἰς Λονδίνον εἶνε πρόφικος ὑπαγορευθεῖσα ἐκ Σόφιας.

## ΔΙΑΦΟΡΑ

Διήλθεν ἐντεῦθεν μεταδίδων εἰς Ἰωάννιναν ὁ Ἀχμέτ Βεῖπ ἐφένδης πρῶτον δῆμαρχος Ἰωαννίνων ὁ ἐπὶ νομασθεὶς ὑπὸ τοῦ Γιαννωτῶν Ὀθωμανῶν Χαλασθῆς, ἕνεκα τῶν μεταρρυθμίσεων, τὰ ὁποῖα ἐπὶ ἐνεργεῖν εἰς τὴν πόλιν τῶν Ἰωαννίνων. Ὁ Ἀχμέτ Βεῖπ ἐφένδης διέμεινε ἐπὶ τρεῖς μῆνας εἰς Θεσσαλονικὴν παρὰ τῷ υἱῷ αὐτοῦ Ἐσάτ-Πασά γενικῷ ἐπιθεωρητῇ (Μουσουρ) τῶν ὁθωμ. στρατευμάτων τῆς Μακεδονίας καὶ Ἡπείρου. Ἐν Θεσσαλονικῇ ἐγνώρισεν τὸν νέον Διοικητὴν τῆς Ἡπείρου Χιλμὴ Πασάν. Ἐξέφρασε δὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ Ἡπείρος ἐν τῷ προσώπῳ αὐτοῦ θὰ εὕρῃ τὸν ἀνθρωπίνον τῆς καὶ μεγάλῃν ἡσχίαν, τάξιν, ἀσφάλειαν καὶ δικαιοσύνην.

## Ο ΜΑΤΘΑΙΟΣ

Ὅλοι οἱ τῆς ἐπαρχίας Παληοπογωνίου κάτοικοι μετὰ λύπης θὰ ἀκούσωσιν ὅτι ὁ ὑπὸ τὸ κύριον ὄνομα **Ματθαῖος** κυρίως ἀποκαλούμενος ἱατρός Ματθαῖος Σπύρου ἐτελεύτησε τὴν παρελθούσαν ἐβδομάδα εἰς τὴν πολυπόθητον αὐτοῦ πατρίδα Τσαρπλανά παθὼν ἐκ συγκοπῆς καθ' ὁδὸν ἐνῶ ἐπέστρεφεν ἐξ ἱατρικῆς ἐν Ρουφιᾷ ἐπισκέψεως. Καὶ ὁ μὲν θάνατος ἐπελθὼν οὕτω ταχέως καὶ ἡρέμως καὶ ἀνευ πόνων καὶ ἀλγηδόνων ἀπῆλλαξε τὸν αἰμνηστον ἄνδρα ἀπὸ τὸν πρόσκαιρον βίον. Ἡ εἰδήσις ὁμοῦ τοῦ θανάτου αὐτοῦ ἀστραπιαῶς διαδοθεῖσα εἰς τὰ Τσαρπλανά καὶ τοῖς περί τῆς ἐνέβαλεν ἅπαντας εἰς θλίψιν καὶ κατήφειαν διότι κατὰ τὰς κρίσεις ταύτας τῆς πατρίδος περιστάσεις ὁ Ματθαῖος ὑπῆρξεν ὁ βράχος ἐκεῖνος ἐπὶ τοῦ ὁποῖου ἐθαύοντο ἅπαντες αἱ κατὰ τῆς πατρίδος ἐπιβουλαί. Οἱ συγχωριανοὶ αὐτοῦ οὐδὲν ἐπραττον ἢ ἀπεφάσιζον καὶ εἰς προηγούμενας περιστάσεις, ἰδίᾳ ὁμοῦ νῦν ὅτε ἀνεψύχῃ τὸ ζήτημα τῆς πωλήσεως τῶν ἱμνιακίων εἰς τὸν Σουλτάνον, χωρὶς νὰ ζητήσωσι τὴν γνώμην του· ἀλλὰ καὶ ἐκ τῶν περί τῆς χωρίων προσέτρεχον ἵνα εἰς τὰς συμβουλὰς αὐτοῦ ἀντλήσωσι θάρρος καὶ γενναϊότητα.

Ὁλιγόλογος χαμιλὴ τῇ φωνῇ ὁμιλῶν, μὴ ἐξαπτόμενος ποτέ, ἀκούων μετὰ προσοχῆς τοὺς ὁμιλοῦντας καὶ παραπονούμενος, ἐνῶ συγχρόνως περιέστρεφε τὸ δεσποτικὸν κομβολόγιόν του εἶδε τὰς ἀρίστας συμβολὰς εἰς τοὺς ἐπτοημένους συμπατριώτας καὶ ἐνεθάρρυνεν αὐτοὺς πρὸς υπεράσπισιν τῶν δικαιωμάτων τῆς πατρίδος τῶν. Θέλων δὲ καὶ ὁ ἴδιος νὰ ἐπανορθώσῃ τὰ κακῶς ἔχοντα ἐν τῇ κοινότητι Τσαρπλανῶν δὲν ἐδίστασε νὰ ἀναλάβῃ καὶ τὸ ἀξίωμα τοῦ μωχτάρη ἀπὸ τὸ ὁποῖον παρητήθη περίσιν διότι ὁ καίμα-κάκης Πωγωνίου δὲν ἐπεκύρωσε τὴν ἐκλογὴν του καὶ διέταξε τοὺς Τσαρπλάντας νὰ ἐκλέξωσιν ἕτερον, ἀλλὰ καὶ πάλιν ἀνέδειξαν τὸν Ματθαῖον. Ἐπὶ τῆς ἐποχῆς καθ' ἣν αὐτὸς διηύθυνε τὰ κοινὰ ἡγάγασε τοὺς ἐν Βοστίγῃ κυβερνητικοὺς ὑπαλλήλους νὰ τινάζουν τὴν κάπα τῶν, ἀπὸ τὰς ἀντιστάσεις καὶ τὰς ἀντιρρήσεις ἃς ἐποιεῖτο εἰς τὰς εἰθισμένους αὐθαρεσίας. Ἀλλὰ καὶ ἀπομακρυνθεὶς τῶν κοινοτικῶν αὐτὸς ἦτο πάλιν ὁ μοχλὸς ὁ τὰ πάντα κινῶν, αὐτὸς ὁ ἐποπτεύων τὰ σχολεῖα καὶ τὰς ἐκκλησίας καὶ αἰεὶ διὰ τὴν πρόδον αὐτῶν ἐργαζόμενος καὶ μοχλῶν. Ὁ θάνατος ἀνδρὸς τοιοῦτον ἔχοντος σθένος, τοιαύτην ἐπιδεικνύμενον φιλοπατρίαν, καὶ μάλιστα ἐν οὕτῳ κρίσμῳ ἐποχῇ, εἶνε ἐθνικὴ ἀπώλεια, διότι αὐτοῦ οἱ νεώτεροι Ἡπειρώται δειλὴν ἔχουσι τὴν ψυχὴν καὶ αἰσχρὰν ἐπιδεικνύουσι διαγωγὴν εἰς τὴν διεξαγωγὴν τῶν ἐν Ἡπείρῳ κοινοτικῶν ὑποθέσεων καὶ μάλιστα εἰς τὰς σχέσεις

αὐτῶν πρὸς τὰς ἀρχάς. Οἱ Ματθαῖοι δυσκόλως ἀναφαίνονται εἰς τὸν Ἡπειρωτικὸν ὁρίζοντα. Διὸ καὶ ἡμεῖς μεθ' ὅλων τῶν συμπατριωτῶν καὶ τῶν γνωρισάντων τὸν αἰδιδίμον ἄνδρα γίνουμεν δάκρυ ἐπὶ τοῦ νεοσκαφούς τάφου αὐτοῦ. Διωνία αὐτοῦ ἡ μνήμη!

## ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

BIENNA, 22 Νοεμβρίου. — Ὁ Εὐρωπαϊκὸς τύπος σχολιάζει μετὰ πολλοῦ ἐνδιαφέροντος τὰς δηλώσεις τοῦ πρωθυπουργοῦ τῆς Ἑλλάδος κ. Θεοτόκη περὶ ἀναδιοργανώσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ στόλου.

Αἱ Βιενναῖαι ἐφημερίδες ἀσχολοῦμεναι μὲ τὸ ζήτημα τοῦτο παρατηροῦσιν ὅτι ἡ Ἑλλὰς προσπαθεῖ νὰ καταλάβῃ θέσιν παράγοντος ἐν τῇ ἰσορροπίᾳ τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν, ἰδιαίτερος δὲ ὁ «Νέος Ἑλεούθερος Τύπος» παρατηρεῖ ὅτι τὸ γεγονός τῆς ναυτικῆς ἀνα-

διοργανώσεως τῆς Ἑλλάδος ἐνδιαφέρει τὰς Δυνάμεις τῆς Μεσογείου.

— Τῇ διαταγῇ τοῦ Ἀυτοκράτορος Φραγκίσκου Ἰωσήφ τοῦ εὐδρομον θωρηκτῶν «Ἅγιος Γεώργιος», θέλει ἀποπλεύσει κατευθυνόμενον εἰς Πειραιᾶ, ὅπου θὰ παραμείνῃ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῶν ἐορτῶν ἐπὶ τῇ αἰκαιρίᾳ τῶν γάμων τοῦ Πρίγκηπος Γεωργίου. Ἡ ἐκλογή τοῦ θωρηκτοῦ «Ἅγιος Γεώργιος» ἐγένετο ἰδιαίτερος ἀδρότης πρὸς τὸν Πρίγκηπα, ὅστις φέρει τὸ ὄνομα Γεώργιος. Ἡ ἐφημερίς «Ζαῖτ» ἀναγράφουσα τὴν εἰδήσιν αὐτὴν ἐλπίζει ὅτι ἡ ἀπόφασις τοῦ Ἀυτοκράτορος θὰ ἐκτιμηθῇ δεόντως ἐν Ἀθήναις.

Οἱ ἀγοράζοντες λαχεῖα τοῦ ἐθνικοῦ σπουλίου, ἐκτὸς ὅτι ἔχουσι τὴν ἐλπίδα νὰ καρπώσων 100 χιλιάδας, συντελοῦν καὶ εἰς τὴν ναυτικὴν παρασκευὴν τῆς Ἑλλάδος.

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κατὰ τὴν 31 Ὀκτωβρίου 1907

| ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ                                                                       |                                                                                                | 31 Ὀκτωβρίου 1907 | 30 Σεπτεμβρίου 1907 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|
|                                                                                   |                                                                                                | Δραχ.             | Λ.                  |
| Γαμείον                                                                           | εἰς μεταλήκον . . . . .                                                                        | 4,455,891         | 55 4,416,939        |
|                                                                                   | » τραπεζικὰ γραμμάτια Ἰονικῆς Τραπεζῆς . . . . .                                               | 454,400           | — 252,105           |
|                                                                                   | » κεραματικὰ γραμμ. διδράχμια καὶ μονόδραχ. . . . .                                            | 1,967,408         | — 1,917,529         |
| Ἐξωτερικοὶ Ἀόμοι                                                                  | Ἀντίτιμον μεταλλικοῦ Τραπεζῆς εἰς τὸ ἐξωτερικόν . . . . .                                      | 40,085,870        | 81 39,551,657       |
|                                                                                   | Προῖον ἐκδοθέντος Ἐθν. δαν. εἰς χρυσὸν Ἑλλ. Σιδηροδρόμων 4 0/0 τοῦ 1902. . . . .               | 8,523,420         | 25 8,837,454        |
|                                                                                   | Δάνειον πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ἐπ' ἀναγκα-<br>στικῇ κυκλοφορίᾳ τρ. γραμματίων . . . . . | 64,778,575        | 42 64,778,575       |
| Δάνειον πρὸς τὴν Ἑλλ. Κυβέρ. διδράχμ. καὶ μονόδραχ. . . . .                       |                                                                                                | 10,500,000        | — 10,500,000        |
| Ὁμολογιαὶ (Εἰς χρυσὸν Δρ 24,709,759.10 . . . . .                                  |                                                                                                | —                 | —                   |
| Ἐθνικῶν δανείων) » τραπεζ. γραμ. » 28,025,027.50 . . . . .                        |                                                                                                | 52,734,786        | 60 52,734,786       |
| Ἐθνικὸν Γεωργικὸν Θεσσαλικὸν δάνειον . . . . .                                    |                                                                                                | 1,167,357         | 60 777,112          |
| Ἐντοκα γραμμάτια Ἑλλ. Δημοσίου εἰς τραπεζ. γραμμ. . . . .                         |                                                                                                | 2,810,666         | 66 2,810,666        |
| Προεξοφλήσεις . . . . .                                                           |                                                                                                | 23,589,148        | 23 24,469,864       |
| Καθυστερήσεις προεξοφλήσεων . . . . .                                             |                                                                                                | 3,046,701         | 90 3,139,184        |
| Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λ)σμοὶ ἐπ' ἐνεχρῶν χρηματογράφῳ . . . . .                     |                                                                                                | 15,270,485        | 48 13,362,446       |
| Δάνεια ἐπ' ἐνεχρῶν ἐμπορευμάτων . . . . .                                         |                                                                                                | 7,212,985         | 98 5,431,587        |
| Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λογαριασμοὶ ἐπὶ ὑποθήκῃ . . . . .                             |                                                                                                | 67,312,453        | 17 68,919,282       |
| Δάνεια εἰς δήμους, λιμένας καὶ λοιπὰ νομικὰ πρόσωπα . . . . .                     |                                                                                                | 45,915,993        | 35 46,234,148       |
| Χορηγήσεις εἰς γεωργοκτηματίας . . . . .                                          |                                                                                                | 13,299,790        | 50 13,835,738       |
| Καθυστερήσεις χορηγήσεων εἰς γεωργοκτηματίας . . . . .                            |                                                                                                | 5,054,924         | 50 5,153,373        |
| Μετοχαὶ εἰς ἐγγυώτους ἐταιρείας . . . . .                                         |                                                                                                | 4,928,757         | — 4,928,757         |
| Συμμετοχὴ εἰς Τράπεζαν Κρήτης . . . . .                                           |                                                                                                | 1,500,000         | — 1,500,000         |
| Ὁμολογιαὶ λαχειοφ. δανείου Τραπεζῆς 2 1/2 ο)ο εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια . . . . .   |                                                                                                | 1,449,997         | 50 1,489,977        |
| Καταδήματα Τραπεζῆς καὶ κτήματα ἐξ ἀναγκα-<br>στικῶν ἐκποιήσεων . . . . .         |                                                                                                | 8,464,010         | 32 8,453,440        |
| Ἀπαιτήσεις ἐπιδοφαις . . . . .                                                    |                                                                                                | 2,979,887         | 63 2,953,678        |
| Ἐξοδα ἐγκαταστάσεως (ἰδίως δαπάνη κατασκευῆς τρ. γραμματίων) . . . . .            |                                                                                                | 1,575,547         | 28 1,571,296        |
| Διὰ φόροι λογαριασμοὶ . . . . .                                                   |                                                                                                | 4,583,868         | 49 3,658,600        |
| Λογαριασμοὶ τρίτων ἐν τῷ ἐξωτερικῷ . . . . .                                      |                                                                                                | 5,821,749         | 09 5,445,303        |
| Διεθνῆς Οἰκ. Ἐπιτροπ. (λ)σμός ὑπὲρ Ἐθν. δαν. εἰς χρ.) . . . . .                   |                                                                                                | 4,155             | 38 —                |
| Λογαριασμοὶ ἐξαγορᾶς συμμετοχῆς Κυβ. εἰς Κέρδη ἐκ τραπεζικῶν γραμματίων . . . . . |                                                                                                | 1,361,920         | — 1,361,920         |
| Ἐξαγορὰ προνομίου Προν. Τραπεζῆς Ἡπειροθεσσαλίας . . . . .                        |                                                                                                | 880,000           | — 880,000           |
| Προμήθεια τροπῆς λαχειοφ. δανείου εἰς τραπεζ. γραμμάτια . . . . .                 |                                                                                                | 250,000           | — 250,000           |
| Διάφορα . . . . .                                                                 |                                                                                                | 676,651           | 98 535,588          |
| Δρ.                                                                               |                                                                                                | 402,657,403       | 98 400,154,013      |
| ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ                                                                         |                                                                                                | 31 Ὀκτωβρίου 1907 | 30 Σεπτεμβρίου 1907 |
|                                                                                   |                                                                                                | Δραχ.             | Λ.                  |
| Μετοχικὸν κεφάλαιον . . . . .                                                     |                                                                                                | 20,000,000        | — 20,000,000        |
| Ἀποθεματικὰ κεφάλαια . . . . .                                                    |                                                                                                | 13,500,000        | — 13,500,000        |
| Τραπεζικὰ γραμμάτια ἐν κυκλοφορίᾳ : . . . . .                                     |                                                                                                | —                 | —                   |
| I. διὰ λ)σμὸν τῆς Κυβερνήσεως . . . . .                                           |                                                                                                | Δρ. 64,778,575.42 | —                   |
| II. » » Τραπεζῆς . . . . .                                                        |                                                                                                | » 63,208,773.51   | —                   |
| Κεραματικὰ γραμμάτια διδράχμια καὶ μονόδραχμια . . . . .                          |                                                                                                | 10,500,000        | — 10,500,000        |
| Καταθέσεις ἀνευ τόκου εἰς μεταλλικόν . . . . .                                    |                                                                                                | 8,971,612         | 60 9,635,411        |
| Καταθέσεις ἀνευ τόκου . . . . .                                                   |                                                                                                | 16,106,129        | 65 15,841,188       |
| Ἐπιταγαὶ πληρωταὶ . . . . .                                                       |                                                                                                | 787,176           | 53 1,261,584        |
| Μερίσματα πληρωτά . . . . .                                                       |                                                                                                | 260,185           | — 399,930           |
| Διεθνῆς Οἰκ. Ἐπιτροπὴ (λ)σμός καταθέσεων ἐκ δημοσ. ὑπεγγ. προσόδων . . . . .      |                                                                                                | —                 | —                   |
| I. Εἰς χρυσόν . . . . .                                                           |                                                                                                | Δρ. 1,190,578.84  | —                   |
| » τραπεζ. γραμ. » 7,312,610.63 . . . . .                                          |                                                                                                | 8,502,939         | 47 5,531,847        |
| Ἐπηρεδία Ἐθνικῶν δανείων εἰς χρυσόν . . . . .                                     |                                                                                                | —                 | — 40,713            |
| Ἐπηρεδία Ἐθνικῶν δανείων εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια . . . . .                        |                                                                                                | 328,258           | 50 368,046          |
| Καταθέσεις Δημοσίου εἰς χρυσόν . . . . .                                          |                                                                                                | 2,024,567         | 57 2,768,180        |
| Καταθέσεις Δημοσίου ἐπὶ τόκῳ εἰς τραπεζ. γραμμάτια . . . . .                      |                                                                                                | 23,803            | 59 123,803          |
| Ἐντοκος κατ. Δημ. εἰς χρυσ. διὰ τὴν καταστ. τοῦ Σ.Π.Δ. Σ. . . . .                 |                                                                                                | 8,523,420         | 25 8,837,454        |
| » » » τρ. γ)τια » » » » » . . . . .                                               |                                                                                                | 25,179            | 89 118,727          |
| Καταθέσεις ἐντοκοί . . . . .                                                      |                                                                                                | 103,687,320       | 24 102,221,181      |
| Λοχειοδόρον δάνειον Τραπεζῆς 3 ο)ο εἰς χρυσόν . . . . .                           |                                                                                                | 43,115,820        | — 43,115,820        |
| » » » 2 1/2 ο)ο εἰς τραπεζ. γραμ. . . . .                                         |                                                                                                | 20,479,200        | — 20,479,200        |
| Ἐπηρεδία λαχ. δαν. Τραπεζῆς 3 ο)ο εἰς χρυσόν . . . . .                            |                                                                                                | 1,365,362         | — 1,508,992         |
| » » » 2 1/2 ο)ο εἰς τραπεζ. γραμ. . . . .                                         |                                                                                                | 98,670            | — 107,832           |
| Καταθέσεις ταμειοτηρίου . . . . .                                                 |                                                                                                | 9,088,853         | 84 8,840,255        |
| Διάφορα . . . . .                                                                 |                                                                                                | 7,281,505         | 92 6,441,436        |
| Δρ.                                                                               |                                                                                                | 402,657,403       | 98 400,154,013      |

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Νοεμβρίου 1907.

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Λογιστηρίου  
Π. Α. ΚΟΥΤΣΑΛΕΗΣ